

REGLAMENTO – ARAUDIA

- 1) Loiu Udalak, hainbat enpresaren lankidetzarekin, Loiu 500 Trail kirol probaren hirugarren edizioa antolatzen du.
 - 1) El Ayuntamiento de Loiu con la colaboración de diversas empresas, organiza la tercera edición del evento deportivo Loiu 500 Trail
- 2) Proba azaroaren leian egingo da oinez eta korrika modalitateetan, 12.000 metroko zirkuitu batean. Zailtasuna ertaina da, 290 metroko altuera maximoa, eta 339 metrokoa, biak aldapa positiboa zein negatiboa.
 - 2) La prueba se celebrará el 1 de noviembre en las modalidades de andar y correr, sobre un circuito de 12.000 metros de recorrido. La dificultad es moderada, una altitud máxima de 290 metros, y 339 metros, tanto de desnivel positivo como de desnivel negativo.
- 3) Proba egiteko gehienezko denbora BI ORDU ETA ERDI KORRIKA modalitatean eta HIRU ORDU ETA ERDI KORRIKA moduan ezartzen da.
 - 3) Se establece un tiempo máximo para la realización de la prueba de DOS HORAS Y MEDIA en la modalidad de CORRER y de TRES HORAS Y MEDIA en la modalidad de ANDAR.
- 4) IBILTZEN modalitatea ez da lehiakorra, beraz, jendeak ibiltzeko izena emanaz gero, nahi duen erritmoan ibili beharko du baina korrika egin gabe, kasu horretan korrika egiteko modalitatean izena eman behar baitute. Gogoratu ez dela lehiakorra, are gehiago. sailkapena zenbakiarekin eta txiparekin egiten bada.
 - 4) La modalidad de ANDAR no es competitiva por lo que si las personas se apuntan a andar, deben de andar al ritmo que deseen pero sin correr, ya que en cuyo caso deben de apuntarse a la modalidad de correr. Recordar que no es competitiva, aunque se realice la clasificación con el dorsal y el chip.
- 5) KORRIKA modalitatea lehiakorra da eta hainbat opari emango zaizkie sailkapen absolutuko lehen hamar eta hamar onenei. Inola ere ez da dirusaririk izango. Opariak, lehen 10ei, iristen diren heinean entregatuko zaizkie, alferrikako hoztea eragiten duten itxarroteak saihesteko. Podiumetako argazkiak ateratzen saiatuko dira, gutxienez.
 - 5) La modalidad de CORRER es competitiva y se premiará con diversos regalos a los diez primeros y diez primeras de las clasificaciones absolutas. En ningún caso existirán premios en metálico. Los regalos, a los 10 primeros/as se entregarán según vayan llegando a fin de evitar esperas que propicien enfriamientos innecesarios. Se tratarán de hacer las fotos de los podios, como mínimo.
- 6) Bai oinez bai korrika modalitatean, lasterketako dorsal ofiziala dagokion txiparekin eraman beharko da, zeinak zehaztuko baitu ordu ofiziala eta etorkizuneko parte hartuko duten aldiatarako erreferentziak.
 - 6) Tanto en la modalidad de andar como en la de correr se deberá portar el dorsal oficial de la prueba con su chip correspondiente, que determinarán el

tiempo oficial y las referencias para futuras ocasiones en las que participen.

7) Izen emateak www.rockthesport.com eta www.uno.es izena emateko plataformen bidez egin daitezke.

Izen- ematearen prezioa 12 eurokoa da ekainen eta uztailean; 13 eurokoa abuztuan; 14 eurokoa irailean; 15 eurokoa urrian. barne hartzen ditu:

- Erakundearen Erantzukizun Zibileko Asegurua.
- Istripu aseguru.
- Dortsala zenbakia
- Txipa
- Kamiseta ofiziala
- Bi modalitateetako opari zozketa, iristean egiazta daitekeena, dagokion zenbakiarekin.
- Lasterketen hornigaiak.
- Hornidura iristean.
- Iritsiera txoripan.
- www.uno.es webgunean ibiltzeko zein korrika egiteko berehalako sailkapenak.
- Lasterketaren argazkiak eta bideoak Facebooken, Barrika Pirata Trail orrialdean.

7) Las inscripciones se podrán realizar a través de las plataformas de inscripción www.rockthesport.com y www.uno.es.

El precio de la inscripción se establece en 12 euros en el mes de junio y julio. Agosto 13 euros; Septiembre 14 euros; octubre 15 euros. incluye:

- Seguro de Responsabilidad Civil de la Organización.
- Seguro de Accidentes.
- Dorsal
- Chip
- Camiseta oficial
- Sorteo de regalos en ambas modalidades, que se podrá comprobar en la llegada, con el dorsal correspondiente.
- Avituallamiento de carrera.
- Avituallamiento de llegada.
- Txoripan de llegada.
- Vestuario.
- Guardarropa.
- Clasificaciones instantáneas tanto de andar como correr en www.uno.es.
- Fotografías y vídeos de la prueba en Facebook, página Loiu 500 Trail.

8) Dorsal zenbakirik gabe parte hartzen saiatzen diren pertsonak antolakuntzako langileek erretiratu egin ditzakete eta dorsala ofiziala duen parte-hartzaile bati ezbeharren bat eragiten badiote, delitua izan daiteke.

8) Las personas que traten de participar sin dorsal podrán ser retiradas por el personal de la organización y si causaran algún percance a algún participante con dorsal oficial puede ser constitutivo de un delito.

9) Parte-hartzaileek proba egiteko gutxienezko baldintza fisikoetan daudela

uste dute eta antolakuntzak ez du erantzukizunik izango parte hartzen duten pertsonen aurretik arazo fisikoak dituzten eta haien gaitz edo lesioak zergapetzeko arriskua duten lesioen gainean.

9) Los/as participantes asumen que están en condiciones físicas mínimas para realizar la prueba y la organización no se hará responsable de aquellas lesiones de las personas que participen con problemas físicos antes y se arriesguen a gravar sus dolencias o lesiones.

10) Loiuko Udalaren laguntzak udalerrian erroldatutako pertsonentzako doako 100 matrikularen erreserba egitea sustatzen du. Lehenengo ehun pertsonentzat izena emateko ordena zorrotzean. Plataformen bidez izena eman behar dute ohiko moduan, matrikula ordaindu (Loiu biztanle gisa adieraziz) eta behin proba egunean parte hartzea/asistentzia baieztatuta, matrikularen kopia edo antzeko dokumenturen bat bidali beharko dute. eta zenbatekoaren itzulketa Loiu 500 Bidearen ondorengo astean egingo da. Bi plataformetan 100 laguneko kupora iristen direnean BERRIAN ohar batekin jakinaraziko zaizue eta itxaron zerrenda bat sortuko da probaren egunean norbait agertzen ez balitz edozein arrazoiengatik.

10) El patrocinio del Ayuntamiento de Loiu, propicia la reserva de 100 inscripciones gratuitas para las personas empadronadas en el municipio. Para las cien primeras personas por riguroso orden de inscripción. Deberán inscribirse por las plataformas de manera normal, pagar el importe de la inscripción (señalando como población Loiu) y una vez corroborada su participación/ asistencia el día de la prueba, deberán remitir copia del empadronamiento o algún documento similar y se procederá a la devolución del importe en la semana posterior a la Loiu 500 Trail. Se avisará al alcanzar el cupo de 100 personas con una nota en NOTICIAS de las dos plataformas. Y se realizará una lista de espera en el caso de que alguien no se presentara el día de la prueba por cualquier circunstancia.

11) Izen-emateak urriaren 29ra arte egin daitezke, online plataformen bidez. Urriaren 29an eta 30ean, kamiseta, dortsala eta denbora-txipa pertsonalki jaso ditzakezu edo norbait bidali Decathlon Bilbao-ra, Villerías 10ean, izen-emate bulegoa egongo den tokian. Bilketa ordutegia: 10:00etatik 14:00etara eta 16:00etatik 20:00etara. Dorsalak ez dira banatuko urriaren 31n, larunbatean, lasterketaren aurreko egunean.

11) Las inscripciones se podrán realizar hasta el día 29 de octubre, a través de las plataformas. Los días 29 y 30 de octubre se podrán recoger la camiseta, dorsal y chip de manera personal o enviar a alguien, en Decathlon Bilbao, en la calle Villerías 10, donde estará instalada la secretaría. Horario de recogida: 10 a 14 y de 16 a 20 horas
Sábado 31 de octubre, víspera de la prueba, no se entregarán dorsales.

12) Loiu 500 Trail egunean, azaroaren 1ean, dorsalak eta denbora-txipak goizeko 9:30ean hasi baino ordu erdi lehenago jaso ahal izango dira. Izen-emate bulegoa irteera/helmuga gunean egongo da, Gazteen Plazan (Erretiratuen Plaza). Atzerapenak

eta ilara alferrikakoak saihesteko, gomendatzen da dortsala eta denbora-txipa aurreko astean jasotzea edo norbait bidaltzea jasotzera.

12) El día de la Loiu 500 Trail, el 1 de noviembre, se podrán recoger dorsales y chip y hasta media hora antes de la salida de la modalidad de andar, prevista a las 9.30 horas. La secretaría estará instalada en la zona de salida y llegada, en la plaza de los jubilados,. Se aconseja, para evitar retrasos y colas innecesarias retirar durante la semana previa o enviar a alguien a recoger

13) Parte hartzaileen argazkiak, Loiu 500 Trail orrialdean Facebooken argitaratzeaz gain, doan deskargatu ahal izateko, hurrengo edizioetan iragarki-kartelak egiteko erabili ahal izango dira. Norbaitek argitalpenik nahi ez badu, idatziz adierazi beharko dio erakundeari.

13) Las fotografías de los participantes, además de ser publicadas en Facebook, en la página Loiu 500 Trail, para que se puedan bajar de manera gratuita, podrán ser utilizadas para realizar carteles publicitarios en ediciones futuras. Si alguien no desea cualquiera de las publicaciones, debe de manifestarlo por escrito a la organización.

14) Antolakuntzak eskubidea du araudi hau aldatzeko edozein behar logistiko, juridiko eta sanitarioaren arabera.

14) La organización se reserva el derecho de modificar el presente reglamento en función de cualquier necesidad logística, jurídica y de salud.

TXIKI MARTXA – 5 KILÓMETRO

15) Txiki martxa. Loiu 500 Trailak, 12 kilometroko probaz gain, 5 kilometroko txiki martxa hartuko du. Martxa eskusiboki oinezko modalitaterako eta haur eta lagunentzat.

Irteera eta helmuga, baita 12 kilometroko martxa ere, Erretiratuen Plaza---98*-/8 kokatuko dira, Loiu 500 Trailaren ondoan.

Izen emateak www.rockthesport.com eta www.uno.es izen-emate plataformen bidez egin daitezke.

MARCHA TXIKI – 5 KILÓMETROS

15) Marcha txiki. La Loiu 500 Trail, además de la prueba de 12 kilómetros, acogerá una marcha txiki de 5 kilómetros de recorrido. La marcha exclusivamente para la modalidad de andar y para niños, acompañantes y otras personas con menor capacidad física para realizar 12 kilómetros.

La salida y llegada, al igual que la marcha de 12 kilómetros, estarán instaladas en la Plaza de los Jubilados.

Las inscripciones se podrán realizar a través de las plataformas de inscripción www.rockthesport.com y www.uno.es.

KAMISETA NEURRIAK

Antolatzaileek ezin dituzte bermatu kamiseta-tamainak ekitaldiaren egunera hurbilago egindako izen-emateetarako.

Irailaren 30era arte, haurren lasterketarako izen-ematea 8 €-koa izango da. Urriaren 1etik aurrera, dortsalak eta denbora-txipak geratzen badira, prezioa 10 €-ra igoko da.

Izen-ematearen prezioak 12 kilometroko lasterketaren araudiaren 7.

puntuak ezarritako eskubide berberak barne hartzen ditu, korrika egiteko

modalitatea izan ezik, txiki ibilaldian existitzen ez dena.

TALLAS DE CAMISETAS

La organización no garantiza las tallas de camisetas para las inscripciones que más tarde se realicen, cercanas al día de la prueba.

Hasta el día 30 de septiembre, las inscripciones para la marxa txiki se podrán realizar al precio de 8 euros. A partir del día 1 de octubre y si quedaran dorsales y chip, el importe ascenderá a 10 euros.

El precio de la inscripción incluye los mismos derechos que registra el punto 7 del reglamento de la prueba de 12 kilómetros, salvo la modalidad de correr, que no existe en la marcha txiki.

Bai marxa txikian, bai 12 kilometroko ibilaldian, bi modalitateetan, 100 zenbakien batura, Loitutik erroldatutako lehen 100ei eta proba egunean amaitzen direnei, matrikularen kuota itzuliko zaie. Proba luzeko 50 eta proba txikiko 50 edo proba luzeko 40 edo txikiko 60 izan daitezke... beti ere ordena kronologikoaren, egunaren eta orduaren arabera...

Tanto en la marxa txiki, como en la marcha de 12 kilómetros, en ambas modalidades, la suma de 100 dorsales, los 100 primeros inscritos de Loiu y que el día de la prueba finalicen, se les devolverá el importe de la inscripción. Pueden ser 50 de la prueba larga y 50 de la prueba txiki o 40 de la prueba larga o 60 de la txiki...siempre en función del orden cronológico, día, y hora.....

ORDUTEGIAK – IRTEERAK

9:30ean: Korrika – Korrika: 12 kilometro

9.40etan: Ibili – Ibilaldia: 12 kilometro

9.45: Marxa - Txiki: 5 kilometro

HORARIOS – SALIDAS

9.30 horas : Korrika – Correr : 12 kilómetros

9.40 horas: Ibili – Andar : 12 kilómetros

9.45 horas: Marxa - Txiki : 5 kilómetros